

# CCS 技术通告

## Technical Information

(2013 年) 技术通告第 44 号总第 78 号  
2013 年 8 月 27 日 (共 1+9 页)

发：本社总部有关处室，本社验船师、审核员，船东和管理公司

### 加勒比海港口国监督备忘录集中大检查通告

各有关船公司：

加勒比海港口国监督备忘录发布了船东通告，介绍了自 2013 年 9 月 1 日起加勒比海港口国监督备忘录将开展的关于 MARPOL 附则 I 的集中大检查。本次集中大检查是为了检查滤油设备 (OFE) 系统的可操作性，以查看油泥是否被排入岸上接收装置、或在焚烧炉或适用于残油与燃油混合燃烧的辅锅炉焚烧、或通过其它可接受的装置处理。此次大检查将进行三个月，从 2013 年 9 月 1 日开始到 2013 年 11 月 30 日结束。

详见本通告附件。

请船公司予以关注并采取必要措施。

本通告在本社网站 ([www.ccs.org.cn](http://www.ccs.org.cn)) 上发布，并由各分社转发所辖区域内的有关船公司。

特此通告！

中国船级社营运入级处

**本通知在实施过程中如有任何疑问，请与总部：营运入级处 联系。**

电话/Tel: (010) 58112809 传真/Fax: (010) 58112807 E-mail 地址: [cd@ccs.org.cn](mailto:cd@ccs.org.cn)



## 加勒比海港口国监督备忘录将开展关于 MARPOL 附则 I 的 集中大检查

2013 年 4 月 24 日

### 自 2013 年 9 月 1 日起加勒比海港口国监督备忘录将开展的关于 MARPOL 附则 I 的集中大检查

加勒比海港口国监督备忘录 (CMOU) 的 15 个海事主管机关将开展集中大检查 (CIC)，以确保船上对 MARPOL 附则 I/第 14 条的遵守。集中大检查是为了检查滤油设备 (OFE) 系统的可操作性，以查看油泥是否被排入岸上接收装置、或在焚烧炉或适用于残油与燃油混合燃烧的辅锅炉焚烧、或通过其它可接受的装置处理。此次大检查将进行三个月，从 2013 年 9 月 1 日开始到 2013 年 11 月 30 日结束。

集中大检查会根据加勒比海区域的目标矩阵标准结合常规的港口国监督检查进行。需要详细确认滤油设备，船舶的 IOPP 证书、油类记录簿第 1 部分、维护保养记录和其它适用的证书文件符合 MARPOL 附则 I 的规定。

港口国监督检查官将使用有 12 个检查项目的清单来验证船上的 OFE 以及有关的证书文件、设备和船员操作的熟练程度。

为此，检查官会使用涵盖集中大检查项目的调查表（调查表可参见附件）。当发现缺陷后，港口国将采取不同的措施，包括记录发现的缺陷并要求船长在规定的期限内纠正，或滞留船舶直到严重缺陷得到纠正。

CMOU 的网站每月会公布滞留清单。预计在集中大检查期间，CMOU 会进行约 170 次检查。

大检查的结果会在分析后将发送至备忘录组织的管理机构，并提交给国际海事组织(IMO)。



## MAPOL 附则 I

### 集中大检查调查表

1. 船上是否有设置滤油设备 (OFE) ?  
是    否    不适用    没有检查  
备注:  
-----  
-----  
-----
  
2. 滤油设备系统是否有报警及自动停止装置?  
是    否    不适用    没有检查  
备注:  
-----  
-----  
-----
  
3. 根据 IOPP 证书, 滤油设备类型是否经过型式认可?  
是    否    不适用    没有检查  
备注:  
-----  
-----  
-----
  
4. 15 ppm 报警是否经准确调试并可操作?  
是    否    不适用    没有检查  
备注:  
-----  
-----  
-----
  
5. 三通阀及自动停止装置是否可用?  
是    否    不适用    没有检查  
备注:  
-----  
-----  
-----
  
6. 滤油设备系统是否无非法旁路?  
是    否    不适用    没有检查  
备注:  
-----  
-----  
-----

7. 适用于燃烧残油的焚烧炉是否在 IOPP 证书上予以标识?

是 否 不适用 没有检查

备注:

-----  
-----  
-----

8. 适用于燃烧残油的辅锅炉是否在 IOPP 证书上予以标识?

是 否 不适用 没有检查

备注:

-----  
-----  
-----

9. 残油舱是否无非法与舷外直接连接管路?

是 否 不适用 没有检查

备注:

-----  
-----  
-----

10. 残油舱管系是否有标准排放接头与岸上接收装置相连接?

是 否 不适用 没有检查

备注:

-----  
-----  
-----

11. 如果残油没有排放到港口接收装置, 焚烧炉或辅锅炉是否在船上燃烧了残油?

是 否 不适用 没有检查

备注:

-----  
-----  
-----

12. 剩余污油舱及或舱底水舱的容量对于后续航次是否足够?

是 否 不适用 没有检查

备注:

-----  
-----  
-----

本船是否因为本次集中大检查滞留: 是 否

提示: NA-不适用

NI-没有检查 (请在备注栏内标明原因)



## Caribbean MOU on PSC will hold inaugural CIC on MARPOL Annex I

April 24, 2013

### **Launch of concentrated inspection campaign on MARPOL Annex I beginning 1 September 2013 by Caribbean MOU on Port State Control**

The 15 Maritime Authorities of the Caribbean Memorandum of Understanding (CMOU) on Port State Control will launch its inaugural Concentrated Inspection Campaign (CIC) with the purpose to ensure compliance with MARPOL Annex I, regulation 14 arrangements on board ships. The CIC is designed to investigate the operability of the oil filtering equipment (OFE) systems and to find out whether sludge has discharged into port reception facilities, burnt in an incinerator or in an auxiliary boiler suitable for burning oil residues, mixed with fuel or other alternative arrangements. This inspection campaign will be held for three months, commencing from September 1, 2013 and ending on November 30, 2013.

In practice, the CIC will mean that during a regular port State control inspection conducted under the targeting matrix criteria within the CMOU region, the oil filtering equipment, the IOPP certificate of the vessel, the Oil Record Book Part 1, maintenance records and other applicable documentation will be verified in more detail for compliance with MARPOL Annex I.

Port State Control Officers (PSCOs) will use a list of 12 selected items to verify critical areas for the shipboard OPE, some of which are related to documentation, equipment and crew familiarisation.

For this purpose, PSCOs will apply a questionnaire listing a number of items to be covered during the concentrated inspection. The questionnaire has been annexed to this press release. When deficiencies are found, actions by the port State may vary from recording a deficiency and instructing the master to rectify it within a certain period to detaining the ship until serious deficiencies have been rectified.

In the case of detention, publication in the monthly detention lists of the CMOU web site will take place. It is expected that the CMOU will carry out approximately 170 inspections during the CIC.

The results of the campaign will be analysed and findings will be presented to the governing body of the CMOU for submission to the IMO.



# MARPOL ANNEX I

## CIC QUESTIONNAIRE

1. Does the vessel have Oil Filtering Equipment (OFE) on board?

YES                       NO                       NA                       NI

REMARK(S)

-----

-----

-----

2. Does the vessel's OFE system have an alarm and an automatic stopping device?

YES                       NO                       NA                       NI

REMARK(S)

-----

-----

-----

3. Is the OFE equipment type approved according to the IOPP certificate?

YES                       NO                       NA                       NI

REMARK(S)

-----

-----

-----

4. Is the 15 ppm alarm correctly adjusted and operable?

YES       NO       NA       NI

REMARK(S)

-----  
-----  
-----

5. Is the 3-way-valve or stopping device functioning?

YES       NO       NA       NI

REMARK(S)

-----  
-----  
-----

6. Is the OFE-system free of illegal by-passes?

YES       NO       NA       NI

REMARK(S)

-----  
-----  
-----

7. Is the incinerator suitable for burning oil residues been marked in the IOPP certificate?

YES       NO       NA       NI

REMARK(S)

-----  
-----  
-----

8. Is the auxiliary boiler suitable for burning oil residues been marked in the IOPP certificate?

YES                       NO                       NA                       NI

REMARK(S)

-----  
-----  
-----

9. Are the sludge tanks free of illegal direct connections overboard?

YES                       NO                       NA                       NI

REMARK(S)

-----  
-----  
-----

10. Has the sludge pipeline a standard discharge connection to enable pipes of reception facilities?

YES                       NO                       NA                       NI

REMARK(S)

-----  
-----  
-----

11. If sludge has not been discharged into port reception facilities, has the incinerator or the auxiliary boiler been used for burning sludge on board?

YES                       NO                       NA                       NI

REMARK(S)

-----  
-----  
-----

12. Is the remaining sludge and/or bilge water tank capacity sufficient for the intended voyage?

YES

NO

NA

NI

REMARK(S)

-----  
-----  
-----

Was this ship detained due to this CIC:  YES  NO

Key: NA – Not applicable

NI – Not inspected (Please state why in the remarks section)